

Observaciones generales
(General observations)

- La responsabilidad del usuario es la de verificar la calibración del equipo. El tiempo de espera de los resultados informados en este certificado debe basarse en las características de los métodos de operación de las herramientas de medición.
(It is the responsibility of the user to verify the calibration of the equipment. The waiting time for the results reported in this certificate should be based on the characteristics of the operation of the measuring tools.)

- Los resultados de la calibración son para el usuario.
(The results of the calibration are for the user.)

- Los resultados y niveles de incertidumbre se expresan en términos de la calibración respectiva de los instrumentos de medición en la hoja 1.
(The results and uncertainty levels are expressed in terms of the respective calibration of the measuring instruments on page 1.)

- Los resultados se expresan en términos de la capacidad de medición de los patrones.
(The results are expressed in terms of the measuring capacity of the standards.)

- La incertidumbre se expresa en términos de la ley de distribución normal, con un nivel de confianza del 95%.
(The uncertainty is expressed in terms of the normal distribution law, with a confidence level of 95%.)

- La incertidumbre medida se estima de acuerdo con la norma ISO 9002 para la expresión de la incertidumbre en las mediciones.
(The measured uncertainty is estimated according to the ISO 9002 standard for the expression of uncertainty in measurements.)

Descripción del método
(Description of the method)

- La calibración se realiza en el laboratorio de calibración de la empresa.
(The calibration is performed in the company's calibration laboratory.)

- La repetibilidad se determina a lo largo de la línea de medición. Se toma una muestra de 3 mediciones seleccionadas.
(The repeatability is determined along the measurement line. A sample of 3 selected measurements is taken.)

- En las mediciones digitales se determinan los errores de medición en 10 divisiones y en el intervalo de las mediciones de los instrumentos de medición en 10 mediciones a 10 divisiones. En el caso de mediciones analógicas se determinan los errores de medición en 10 divisiones y en el intervalo de las mediciones de los instrumentos de medición en 10 mediciones a 10 divisiones.
(In digital measurements, measurement errors are determined in 10 divisions and in the measurement range of the measuring instruments in 10 measurements at 10 divisions. In the case of analog measurements, measurement errors are determined in 10 divisions and in the measurement range of the measuring instruments in 10 measurements at 10 divisions.)

- El equipo de calibración se instala en el sistema de referencia de la línea de medición.
(The calibration equipment is installed in the reference system of the measurement line.)

- El equipo de calibración se instala en el sistema de referencia de la línea de medición.
(The calibration equipment is installed in the reference system of the measurement line.)

